

SỞ GIÁO DỤC PHILADELPHIA
VĂN PHÒNG GIÁM ĐỐC SỞ
440 NORTH BROAD STREET
PHILADELPHIA, PENNSYLVANIA 19130-4015

TIỀN SĨ WILLIAM R. HITE, JR.,
TỔNG GIÁM ĐỐC

Ngày 16 tháng 12 năm 2016

Kính Gởi Phụ Huynh/Giám Hộ:

Sở Giáo Dục Philadelphia hãnh diện là một cộng đồng đa dạng và đa văn hóa. Đây là nơi mà tất cả học sinh, bất kể chủng tộc, tôn giáo, giới tính, tình trạng di trú, ngôn ngữ, khuynh hướng tình dục, quan điểm chính trị, hoặc địa vị kinh tế xã hội đều có quyền sử dụng một nền giáo dục công lập và miễn phí phát triển tối đa tiềm năng của các em. Quyết tâm của chúng tôi đã, đang và sẽ tiếp tục duy trì một môi trường học tập an toàn, tôn trọng và nghiêm ngặt cho mỗi học sinh.

Đối với chúng tôi, sức khỏe thể chất và cảm xúc của con quý vị là ưu tiên, và chúng tôi đảm bảo rằng mọi học sinh và gia đình đều cảm thấy an toàn và được chào đón tại các trường học và văn phòng của chúng tôi. Đối với bất cứ học sinh nào, nạn bắt nạt, quấy rối, phân biệt chủng tộc hay cố chấp dưới mọi hình thức đều hoàn toàn không có chỗ đứng trong các trường học của chúng tôi. Chúng tôi sẽ tiếp tục tận dụng lợi thế của hệ thống Sở đang có sẵn để ngăn chặn nạn bắt nạt và hỗ trợ hành vi của học sinh tích cực. Sở Giáo Dục chúng tôi tin là Không Có Chỗ Cho Thù Ghét (No Place for Hate) và sẽ kỷ luật những người nào tìm cách đe dọa, quấy rối hoặc tạo ra một môi trường học đường làm cho học sinh hoặc nhóm học sinh cảm thấy bị đe dọa hoặc bị ngược đãi.

Hàng ngày chúng tôi giáo dục cho học sinh của mình không chỉ biết khoan dung mà còn chấp nhận, hiểu biết, và trân trọng nền văn hóa của tất cả mọi người. Hệ thống giá trị này sẽ tiếp tục. Tôi khuyến khích quý vị trò chuyện với con em mình và dạy cháu nên tôn trọng người khác và đôi khi cũng chịu đựng khi phải đối mặt với sự cố chấp hoặc các hình thức thiếu hiểu biết khác, và nhắc nhở là các cháu có quyền được an toàn, được tôn trọng và được bảo vệ trong nhà trường của chúng tôi. Hãy thảo luận với trẻ em những điều mà tất cả chúng ta chia sẻ: tình nhân loại, ước muốn được sống trong hòa bình, và nhu cầu con người có cảm giác được yêu thương và an toàn.

Nếu con của quý vị cảm thấy choáng ngợp hay lo sợ bởi những sự kiện gần đây thì hãy khuyến khích cháu nên trò chuyện với một người lớn đáng tin cậy ở trường hay ở nhà. Trong trường hợp quý vị hoặc con quý vị được chứng kiến, biết được, hoặc là mục tiêu bị sách nhiễu, hăm dọa, bạo lực, và / hoặc phân biệt đối xử thì chúng tôi yêu cầu quý vị hãy lập tức hành động.

Dưới đây là danh sách những bước mà các em có thể thực hiện:

- Gọi 911 nếu các em là nạn nhân của một tội ác (bao gồm những lời nói hay tội ác xuất phát từ sự thù ghét) trên đường từ nhà đến trường.
- Báo cho hiệu trưởng biết nếu vụ kiện này xảy ra tại trường.
- Liên lạc với Ủy Ban Quan Hệ Xã Hội Philadelphia (PCHR): <http://www.phila.gov/humanrelations>
 - Đề báo cáo một tội ác và sự kiện thành kiến (không khẩn cấp) trong giờ làm việc, gọi số: 215-686-4670. Sau giờ làm việc hoặc báo cáo ẩn danh, gọi số: 215-686-2856.
- Nếu các em chứng kiến hoặc là nạn nhân của 1 vụ bắt nạt người di dân tại Philadelphia thì hãy gọi đường dây khẩn số 267-333-9530. Đường dây này hoạt động 24/24.

Chúng tôi luôn trân quý học sinh và gia đình và sẵn sàng giúp đỡ nếu quý vị cần chúng tôi.

Trân Trọng Kính Chào,



Tiền Sĩ William R. Hite Jr.